

سجاقدن پروا اچمکسزین ، کوکئی بر هوای غیرله  
 علو اولدینی حالده ، هر کون شقتلی چشمه سندن یازید .  
 ده کی اوفاجق دکانه کیده جک ، آقشامه قدر مینی مینی  
 نجارتکاهنک ظریف رافلرینی انظار دئی تلطف ایده .  
 جک درجه ده ترین ایدن شیرلی ، محضا اوخیال  
 معصومک خاطر سیله ، مشربلرک ممنونیتی موجب اوله .  
 جق برقیاتله صاتمغه اوغراشه جق و بوبله بر جوق باره  
 قازانوب دهاز یازده چالیته جق ایدی ...

بوخولیا ایله سته لر کیمش ، صاچلرینه آق دوشمش  
 ایدی . آرتق یاسدن متولد بر حضور ایله بالکز یاشامق  
 ایچون چالیشوردی .. بر چیچک ، مثلاً بر نظره متأثرک  
 اخطار مبرمیله وقت وقت آرقه سته دونوبده ایله مکه  
 اولدینی یاس ، کللال آور طریق عمرک نامرئی اقلرینه  
 طوغرو باقدنجه متلاطم بر بیغین سحاب سفید آره سنده  
 پرامل پاکیزه و متورمک تبسم خسراتی سزه رک تتر  
 و کویا بوغیعه بی کورمه مک ایچون چشم تخیلی حقیقت  
 حیاتیه عطف ایدردی .

— ۲ —

اونی ، بر قاچ کوندن بری ، دکانه کیدرکن کوریور  
 و بریشان ، معصوم نظرلری اوکنده بتون اواسکی

« جوجقلره مخصوص غزته » نک تفرقه سی ۲

ره می

محرری :  
 هکتور مالو  
 مترجمی :  
 یابان زاده : ح . صبری

زیرا بردنجه بیله « شاونون » ، کلامش ایدی !  
 بالکز بر آدمک نادراً :

— والده « باربارین » زوجکز محتده در . ایشلرینی  
 کمال اهتمامله تسویه ایدسیور ، سزه کوندردیکی شوپاره بی  
 لطفاً صایار میسکز ؟ دیدیکی بیلیر ایدم .

تشرین نانی ایچنده ، براقشام اوستی صوکه ضیالریله  
 اطرافنده کی بولونطرله آلورلر صاچان ، ساعت ادوارک  
 رقاضی برمایع زرین ایچنده نحر یک ایدن کونش ؛

حیات رقیقه قلبک تیقظ ایشدیکئی حسن الیلور ایدی .  
 عجا تر دن کلدی ؟

بر کون محمد اقدی ایله کوروشورکن ، ایکی . نفس  
 نارکیله آره سنده ، زواللی یاوروجوزک اوکوز اولدینتی  
 اوکرتمشدی . عجا بوسنه لرحه سورن بر نیازک — کند .  
 بینهجک یکه زیاده کیچکن — جواب منظر می ایدی ؟  
 عجا بونی پاشنه آلمالییدی ؟

بوراده دوشونبوردی . باقادی قبول اتمزه ..  
 نه یایه جقدی ؟ فقط اوغیرت — بخش املر ، بو برتو  
 عصمت اوکنده ، یکیدن کسب حیات ایشدیدی : بوسوال  
 مزعجه بر جواب قطعی و بر مک لازمیدی ...

نهایت بر کون — زواللی اوکوزی بیرتیق اثوا .  
 بندن کیرن قاره یله قارشلی آجی آجی ایلکرکن کوردیکی  
 کون — بومشکل مسأله بی کندی کندینه حل ایددی .  
 « امینه یورک صاحیدر ، دیدی ، بو جوجوجوزی  
 سومه بیله مرحتندن ایشه باقار .. بن ده اپی  
 چالیشیریم ... »

و جوجو غنک قولندن طوتوب ، هیجان و ترددا ایچنده  
 کلبه سته طوغرو یورودی .

یواش یواش کوزدن غائب اولغه باشلامش ، اطرافه  
 حزین بر ظلمت استیلا ایلتمشدی . بوسره ده شخصی  
 بیله طامعیدیف بر آدمک بکاطوغری باقلاشدینتی کوردم .  
 بو آدم غایت یزمرده برالبسه ایچنده باشدن آیایغه قدر  
 چا مورله ملمع اولوب کندینسک بو حاللی کورنلر ؛  
 یک اوزاق بر بردن کلکده اولدینغه قطعاً حکم ایدرلردی .  
 مر قوم بی خفیف بر بونسوارله سلامیله رق والده  
 « باربارین » ک اقامتکاهنی کندینسه کوسترمکلکئی رجا  
 ایدتی ، والده « باربارین » مکاله لری تماماً ایشتمش  
 اولمیدر ، که در حال قویه کله رک موسیونک ایچرو به  
 قدر یورلسه میدان و یرمدی :

— بنیمی ؟ ایستیورسیکز موسیو ؟

— ( سلامیله رق ) اوت مادام ، پارسدن خبر  
 کتیر بیورم . بز ، بوکی لفر دیلری یک جوق دفعه لر

لکن بوسقات نه وقته قدر دوام ایده جک ؟ بوقعیر  
 و فقیره کندی یه جکری تدارکن عاجز ، بار محصل  
 فرسای دهرک آلتسده او موزلری چوکش ایکن  
 بیچاره بدرالآن رضاستک مکتب آلفنی و بر مک . اوسته ،  
 باشنه باقق ، مشفق والده حالا چاشیرینی بیقماق ،  
 دیکیشنی دیکمک ایچون صوکه تأردن قاله یاد معصوم ایله  
 چالیشمق ایستیورلر .. بو اوله ماز ، بوکا نهایت  
 و رمله لی !

سین شباه هنوز خطوه انداز دخول اولان رضا  
 دوشونبوردی : واقعا اولر کندینه « کیت ! » دیمبو .  
 لر ؛ فقط : « قال ! » دیمک ، براقماق ایستین حدیقه  
 امید ایچنده کی نهال غیرتلی صرصر ز مهر یر یتایی  
 ایله سالاندنجه حاصل اولان صدا اوکا متصل : « کیت ،  
 کیت ! » دیسور ... هم بو آدجکزر کندینسه باقمه  
 مجبور می ؟ بر کون دست قضا عاجز وجودینی بو آغوش  
 شفقته براقش ؛ اوده رد ایتمیه رک ، تام سکرته خلججا .  
 نرله ، شفقتلرله محافظه حیاته ، حسن تربیسه غیرت  
 ایشم .. بو اثر مرؤندر ، سوء استعمال ایتمه ملی ! آرتق  
 اولدجه بیوش ؛ اولکی قدر محتاج معاوت دکل ؛

ایشتمشدک .. بناءً علیه بوخبرک اوزرمزده کی تأثیری  
 یک سطحی اوله بیلیردی . فقط ... بولجینک جهیره سنده  
 بر ما یوسیت ، صدا سنده باشقه بر قوت حسن ایشدیکمز  
 ایچون هر حالده بر فلاکتک تحت تهدیدنده بولندینمز  
 اکلا شیلیور دی ؛ والده « باربارین » چیلدیرمش کی  
 بر حال ایله !

— آمان ؛ یار بی دیدی « زه روم » . بر فالقمی  
 کلدی ؟ اوزمان ؛ او آدم یک جوق تفصیلات و یردی .  
 « باربارین » براسکله تک انهدامیله یاره لیش ، یاره سی  
 التیام بولقله بر ابر کندینسک سقط قالمی ملحوظ ایشم ،  
 اسکله تک حین سقوطنده « باربارین » اوراده بولنمغه  
 مجبور اولدینغدن ملتزم ضرر و زیان تضمیندن امتناع  
 ایلیرمش ، مع عافییه ملتزم علیهنه اقامه دعوی  
 اولنه جقمش .. بز بیوک بر صبر سزلق ایله ایکنجی

شیمدی اعانه سره می کندینسه کیسور : هیچ برتی  
 یازامازسه بو عاله آره سندن بر مدت غیوبیسه ده می بار  
 میشتک تحفته یاردم ایدمز ؟  
 کنتک ذهنندن بر فکر بیلیرم کی او جدی .  
 « خار ، خار ، دیدی ، قسه ترتب ایدن وظیف بی  
 ایفا ایتمه لی بی ! » و یتتی قطعاً اجرا ایتمک قرار  
 و یردی .

— ۴ —

اون سته کیمشدی ، مشاق سفالت اولنری ده  
 زیاده اختیار لامش ، بستیون قوتدن دوشورمش ایدی .  
 آرتق زوج دکانه کیده میور ، زوجه چوراب اوروب  
 یک پیشیره میور ایدی . قومشولر رضالریک خیر سز .  
 لغندن بحث ایشدیکه رفیق و رفیقه بتون طلاقت و قدر .  
 تلیله مدافعه ایدرلر ، جوجو قلیرنک یورک صاحب اولدینتی  
 اثبات ایتمک ایستلر ایدی :

کیدرکن رضا اولره یمین و برمشدی !

آقشام اولوش مغلرک حزن دائیمینی آرندیردینی  
 زمان اورطه حالی برکنج کلبه نک قایینی چالیوردی :  
 بورضاییدی . کندینسی طانتدیردینی زمان بتون سرائر

برخبره دهانتظار ایلور ایدک .. بر کون آلدینمز  
 بر مکتوبده ؛ ایسک صانلمسی و بوندن حاصل اوله جق  
 آقچه نک ایلک واسطه ایله یارسه ارسال اولنسی بیان  
 اولیور دی .

کویده بولسانلر « اینک صاتمق ، کله سنک محتوی  
 اولدینتی حقیقت مد هسه بی تمامیله اکلا لرلر ؛ یک جوق  
 کیمسه لرک نظر التفاتی جلب ایده میان بوزواللی حیوانلرک  
 برعائله ایچون نصل بر منبع سعادت اولدینتی بردنجه  
 کوبیلرله صور یکز .. باقک سزه نه جواب و یرلر ..  
 بر اینک بر فقیر عاله نک مدار تیشیدر ؛ زده اینکمزک  
 سایه سنده اقشاملری تره یاتی ، صاحب لری سود  
 بوله بیلیور دق . بو کوزل حیوان بزم هم دوستمز ،  
 همه اکلنجه مز ایدی ؛ بو اینک غایت مونس ، حلیم  
 مابعدی وار